Ragam: Purvi Kalyani/Gamakakriya (53th melakarta Janyam)

AROHANA:  
S R1 G3 M2 P D2 P S ||

AVAROHANA:  
S N3 D2 P M2 G3 R1 S ||

Talam: Adi (2 kalai)
Composer: Muthuswami Dikshitar
Version: Ram Kaushik

Pallavi:  
mlnAkSi mE mudam dEhi mEcakAHngi rAjamAtAHi

Anupallavi:  
mAnAmAtRmEyE mAyE marakata chAyE shivajAyE  
mlnaOcAni pAshamOcAni mAnini kadambavanavAsini

Charanam:  
madhurApurinilayE maNivalayE  
malayadhvaja pANDya rAjA tanayE  
vIdhuviDambana vadanE vijayE  
vINAgAna dashagakakriyE  
madhumadamOdita hRdayE sadayE mahAdEvA sundarEshapriyE  
madhumuraripu sOdari shAtOdari vidhiguruguhavashaHNkari shaNkari

Meaning: (From T.K. Govinda Rao’s book)

Pallavi:  
O goddess Meenakshi, the bluish (“mecha”) hued one (“kaangi”), the Raaja Maatangi, give (“dehi”) me (“me”) bliss (“mudam”)!

Anupallavi:  
She is the knower (“maana”), the knowledge (“maatru”), the known (“meye”) and also the means of knowledge (“maaye”).
She is of the hue (“chaaye”) of emerald (“marakata”) and the beloved (“jaaye”) of Siva.
She has eyes (“lochani”) that resemble fish (“meena”).
She removes (“mochani”) all bondages (“pasha”) of the world.
She is the eternal one (“maanini”), who resides (“vaasini”) in the forest (“vana”) of Kadamba.

Charanam:  
She is enshrined (“nilaye”) in the holy city (“puri”) of Madhura.
She is adorned with gemset (“mani”) bangles (“valaye”).
She is the daughter (“tanaye”) of Malayadhvaja Paandyaraaja.
The beauty of Her face (“vadane”) outshines (“vidambana”) that of the moon (“vidhu”).
She is the victorious one (“vijaye”).
She plays (“kriye”) the ten (“dasha”) kinds of Gamakas on the Vina.
She is delighted (“modhita”) with the sweetness (“madha”) of honey (“madhu”).
She is compassionate (“hrudaye”). She is the beloved (“priye”) of Mahadeva-Sundaresha.
She is the sister (“sodhari”) of Vishnu, who is the enemy (“ripu”) of demons Madhu and Mura.
She has a slender (“shaath-udari”) waist (“udari”).
She captivates (“vashankari”) Brahma (“vidhi”) and Guruguha. She is Shankari.

Pallavi:  
O goddess Meenakshi, give (“dehi”) me (“me”) bliss (“mudam”)!

```
1 2 3 4 5 6 7 8
S ; ; ; Srs Srd S.r G ; pmR G M | P ; ; ; M : D M | G R - G ; gmpm g R , ||
ml - - - - - nA-- kSi- - - mE - - mu dam- - dE- - - hi - -
```
She resides ("vaasini") in the forest ("vana") of.

She is the eternal one ("maanini").

She removes ("mochani") all bondages ("pasha") of the world.

She has eyes ("lochani") that resemble fish ("meena").

She is of the hue ("chaaye") of emerald ("marakata") and the beloved ("jaaye") of Siva.

She is the knower ("maaye"), the knowledge ("maatru"), the known ("maya") and also the means of knowledge ("maaye").

Anupallavi:

She is the knower ("maana"), the knowledge ("maatru"), the known ("maya") and also the means of knowledge ("maaye").

She is the hue ("chaaye") of emerald ("marakata") and the beloved ("jaaye") of Siva.

She has eyes ("lochani") that resemble fish ("meena").

She removes ("mochani") all bondages ("pasha") of the world.

She is the eternal one ("maanini").

She resides ("vaasini") in the forest ("vana") of Kadamba.

DS R - S ; R - S ; snD N - P D - P P ; | G M - R G ; - G N D | M G - G md m - gR S S || ml-na IO - ca ni - pA—sha mO - cani - maA - ni ni - ka dam- - ba va na- - vA- sini
She is the beloved ("priye") of Mahadeva.
She is compassionate ("hrudaye").
She plays ("kriye") the ten ("dasha") kinds of Gamakas on the Vina.
She is the victorious one ("vijaye").
The beauty of Her face ("vadane") outshines ("vidambana") that of the moon ("vidhu").
She is the daughter ("tanaye") of Malayadhvaja Paandyaraaja.
She is adorned with gemset ("mani") bangles ("valaye").
She is enshrined ("nilaye") in the holy city ("puri") of Madhura.
She is the daughter ("tanaye") of Malayadhvaja Paandyaraaja.

Charanam:
madhumaraipuru sOdari shAtOdari vidhiguruguhavashaHNkari shaHNkari
madhumurapuru shAtOdarai vidhiguruguhavashaHNkari shaHNkari

She is enshrined ("nilaye") in the holy city ("puri") of Madhura.
She is adorned with gemset ("mani") bangles ("valaye").

She is the daughter ("tanaye") of Malayadhvaja Paandyaraaja.

The beauty of Her face ("vadane") outshines ("vidambana") that of the moon ("vidhu").
She is the victorious one ("vijaye").

She plays ("kriye") the ten ("dasha") kinds of Gamakas on the Vina.

She is delighted ("modhita") with the sweetness ("madha") of honey ("madhu").
She is compassionate ("hrudaye").
She is the beloved ("priye") of Mahadeva-Sundaresha.
She is the sister (“sodhari”) of Vishnu, who is the enemy (“ripu”) of demons Madhu and Mura.
She has a slender (“shaath”) waist (“udari”).
She captivates (“vashankari”) Brahma (“vidhi”) and Guruguha.

She is Shankari.